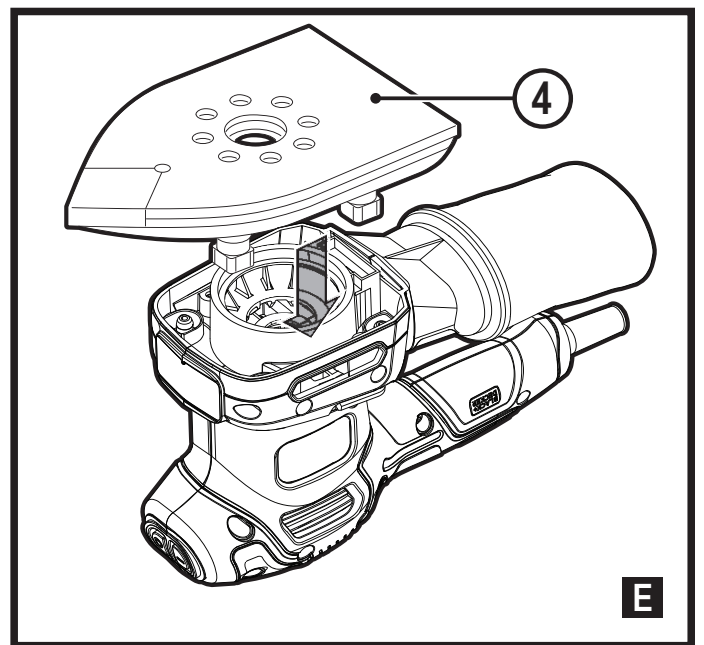
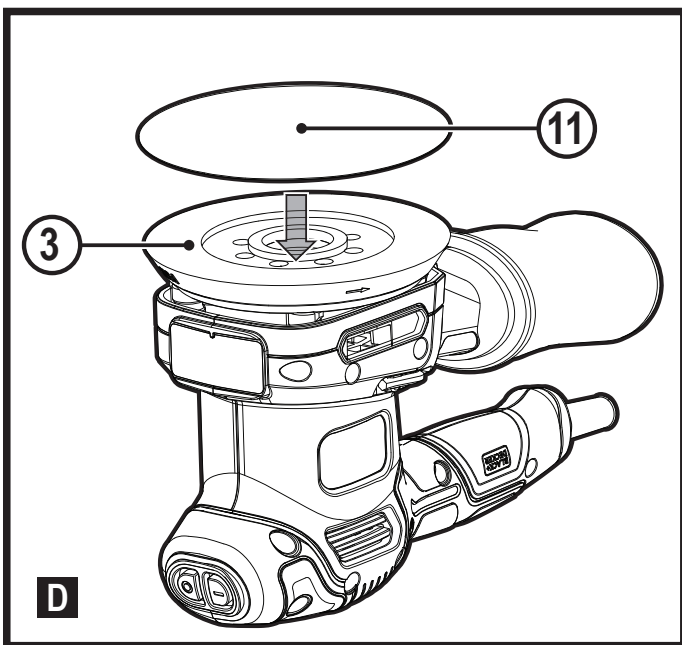
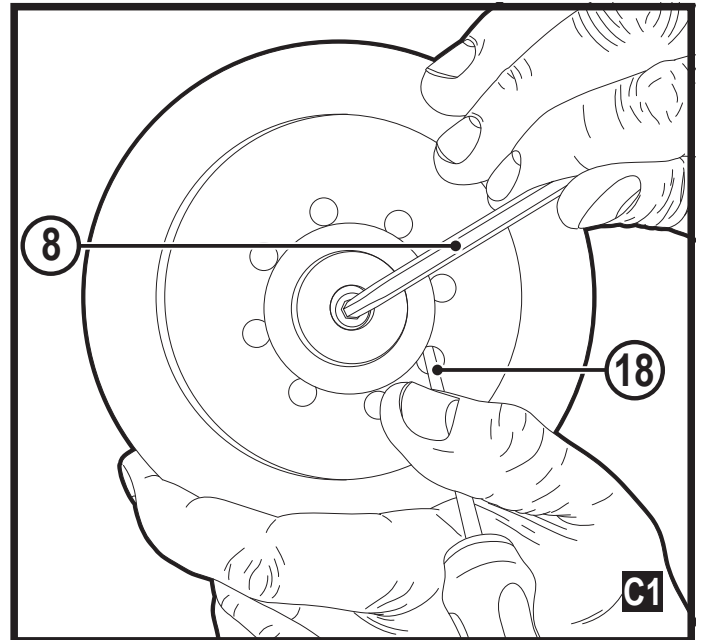
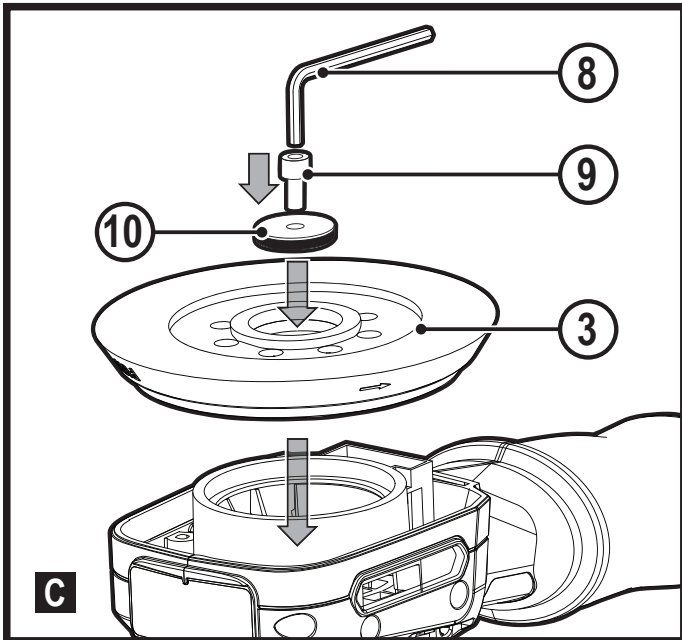
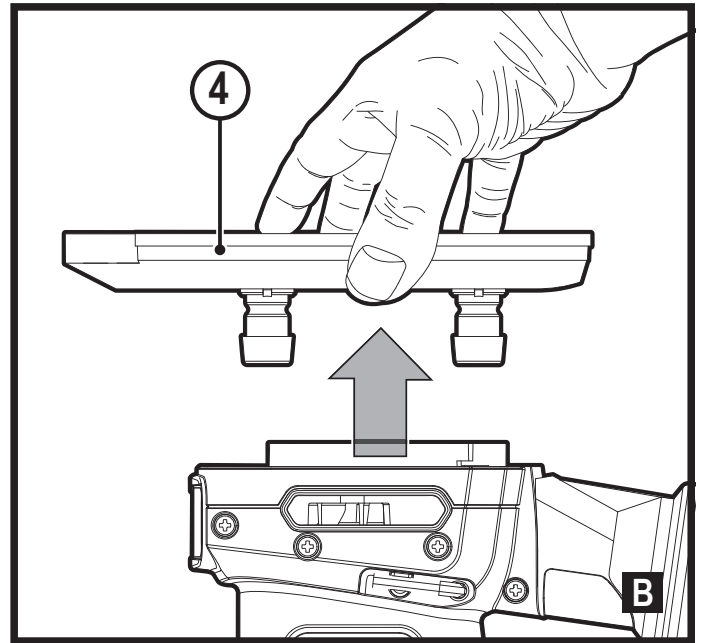
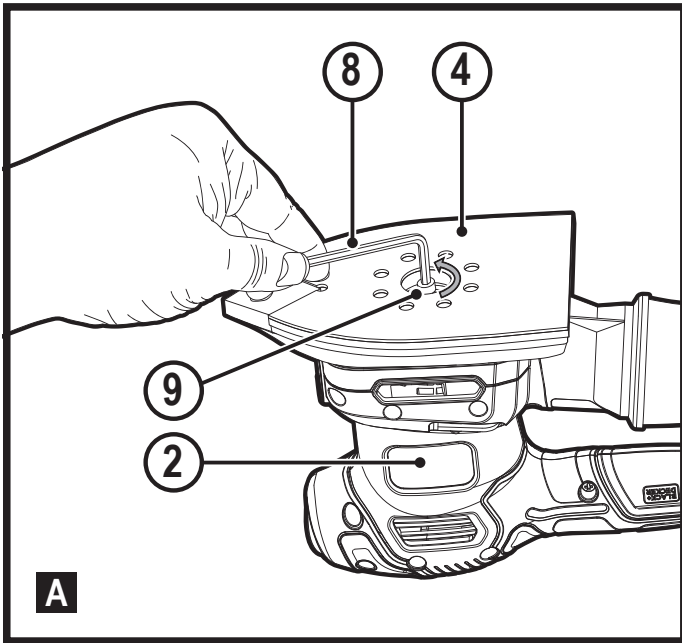


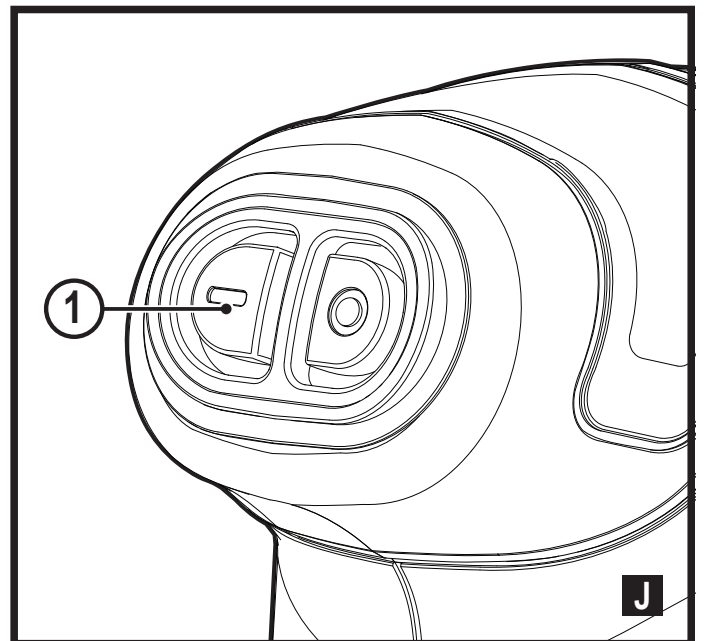
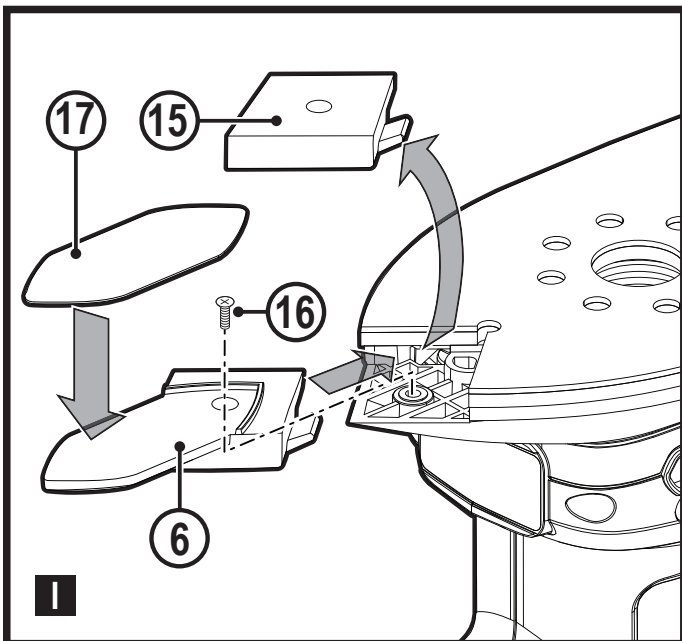
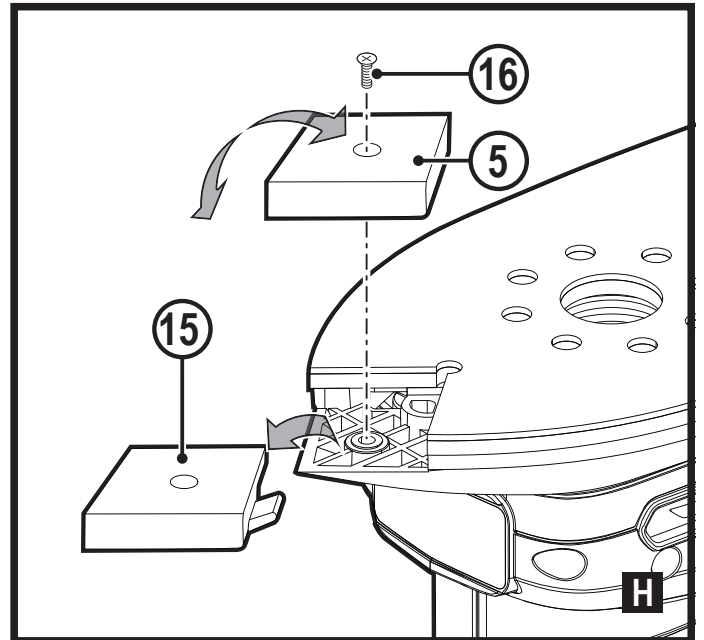
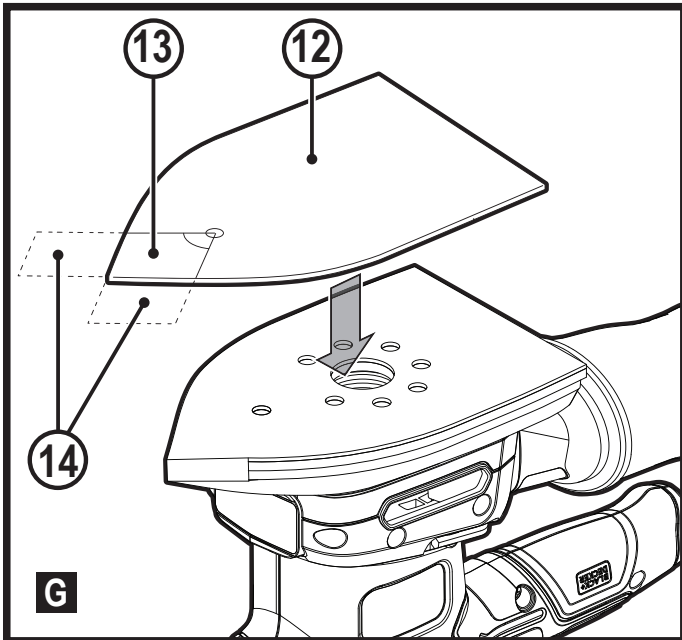
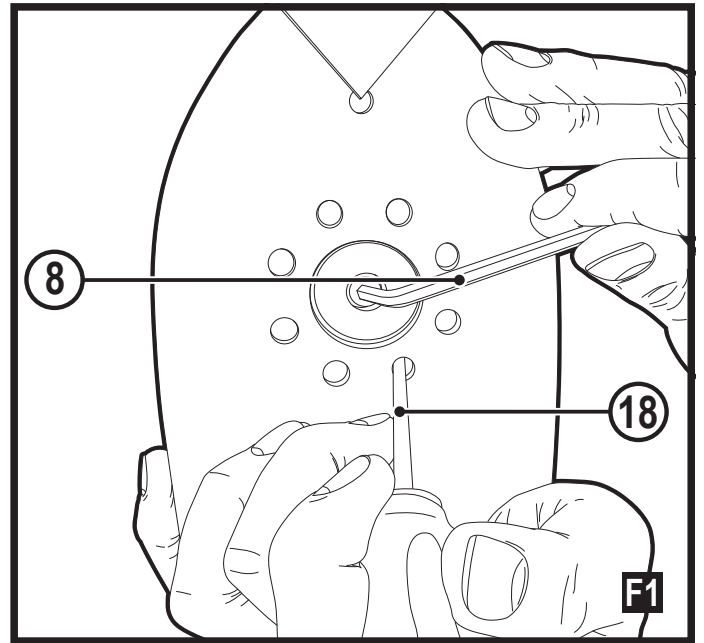
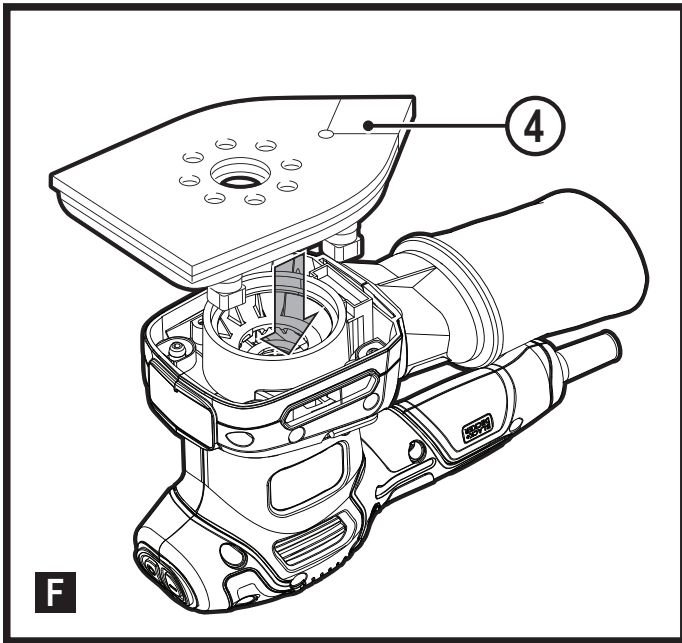
370122 - 83 BLT

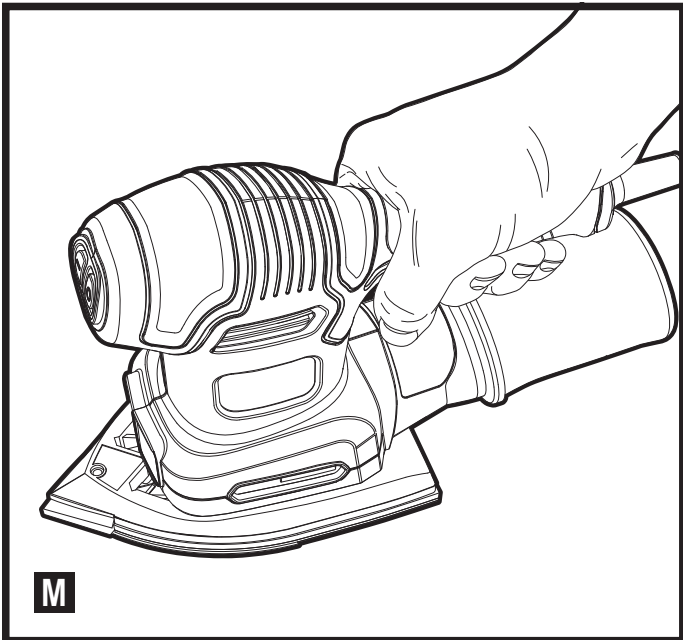
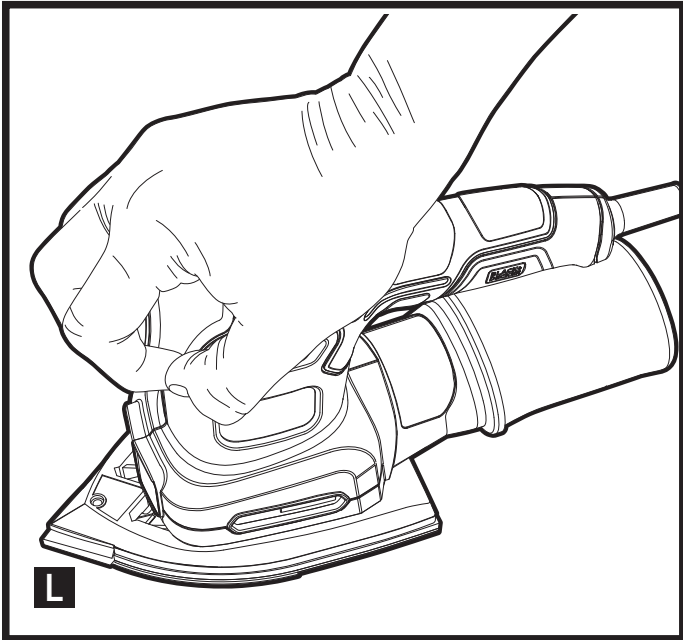
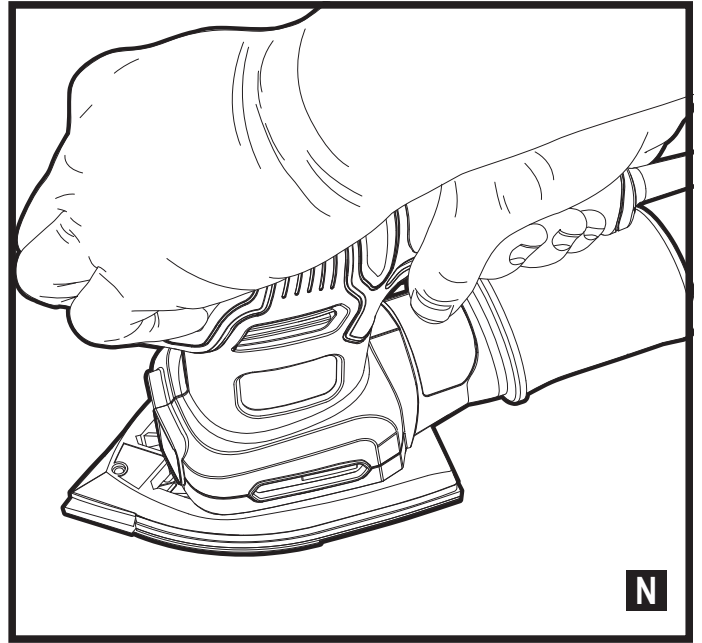
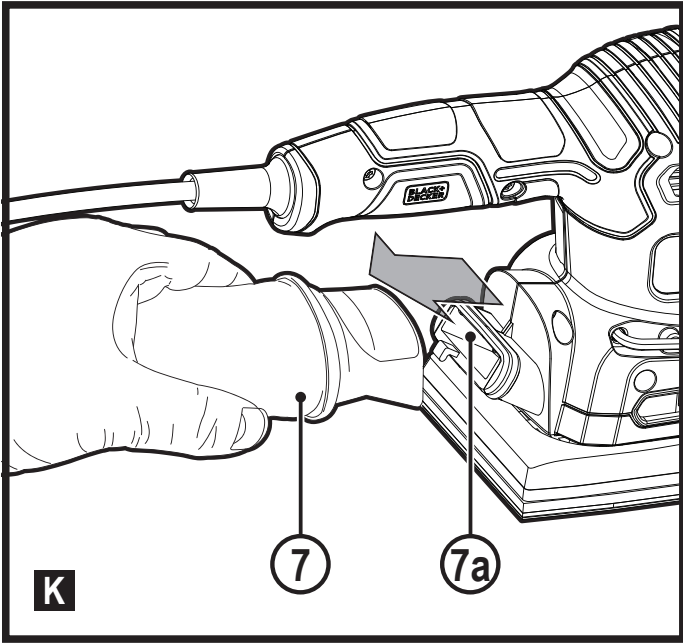
www.blackanddecker.eu

BEW200

Eesti keel	(Originaaljuhend)	6
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	11
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	16
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	21







Ettenähtud otstarve

BLACK+DECKERi lihvmasin BEW200 on mõeldud puidu, metalli, plasti ja värvitud pindade lihvimiseks ja poleerimiseks. See tööriist on mõeldud ainult laiatarbekasutuseks.

Ohutuseeskirjad

Elektritööriistadega seotud üldised hoiatused



Hoiatus! Lugege kõiki selle elektritööriistaga kaasas olevaid hoiatusi, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid. Kõigi alltoodud hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles.

Hoiatustes kasutatud termin „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

1. Tööpiirkonna ohutus

- a. **Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.
- b. **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- c. **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

2. Elektriohutus

- a. **Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesaga.** Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut. Originaalpistikud ja nendega sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b. **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliivid ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- c. **Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.** Elektriseadmesse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d. **Käsitsege toitejuhet õigesti.** Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhet selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e. **Kui töötate seadmega õues, kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- f. **Kui elektritööriistaga töötamine niisketes tingimustes on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega vooluallikat.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- a. **Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage elektritööriista mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimate mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
 - b. **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmade kaitset.** Isikukaitsevahendid, nagu tolmutumask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.
 - c. **Vältige seadme ootamatut käivitumist. Enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista, sõrm lülilil, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
 - d. **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või mutrivõti võib tekitada kehavigastusi.
 - e. **Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu.** Siis on võimalik ettearvamatutes olukordades tööriista paremini valitseda.
 - f. **Riietuge sobivalt. Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal.** Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
 - g. **Kui tööriistal on tolmueemaldusliidesed, siis veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
 - h. **Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omandatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid.** Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.
- #### 4. Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine
- a. **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist tuleb tööga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusel.
 - b. **Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
 - c. **Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja hoiulepanemist lahutage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatu käivitumise ohtu.

- d. Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või pole lugenud käesolevat kasutusjuhendit. Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.
- e. Elektritööriistu ja tarvikuid tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud asjaolud, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.
- f. Hoidke lõiketarvikud terava ja puhtana. Õigesti hooldatud ja teravate servadega lõikeriistad kiiluvad väiksema tõenäosusega kinni ning neid on lihtsam juhtida.
- g. Kasutage elektritööriista, tarvikuid, otsikuid jms vastavalt juhendile, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu. Elektritööriista kasutamine mittesihotstarbeliselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h. Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda tööriista ohutut käsitlemist ja juhtimist ootamatutes olukordades.
5. Teenindus
- a. Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud remonditöökojas ja kasutage ainult originaalvaruosi. Nii tagate elektriseadme ohutuse.

Täiendavad hoiatused elektritööriistade kohta



Hoiatus! Täiendavad ohutusnõuded lihvimis-
sinate kasutamisel

- ◆ Hoidke elektritööriista isoleeritud käepidemetest, kuna lihvimispind võib riivata seadme juhete. Pinge all oleva juhtme lõikamine võib pingestada elektritööriista metallist osad ning anda kasutajale elektrilöögi.
- ◆ Kinnitage ja toestage detail klambrite või muul praktilisel viisil kindlale alusele. Kui hoiate töödeldavat detaili käes või keha vastas, on see ebastabiilne ja võib põhjustada tööriista üle kontrolli kaotamist.
- ◆ Hoiatus! Kokkupuude lihvimisel tekkiva tolmuuga või selle sissehingamine võib mõjuda halvasti seadme kasutaja ning võimalike kõrvalseisjate tervisele. Kandke tolumumaski, mis on mõeldud kaitseks tolmu ja aurude eest, ning veenduge, et tööpiirkonda sisenevad isikud on samuti kaitstud.
- ◆ Eemaldage pärast lihvimist hoolikalt kogu tolm.
- ◆ Olge eriti ettevaatlik, kui lihvide värvi, mis võib sisaldada pliidi, või kui töötate sellise puidu/metalliga, mille lihvimisel võib eralduda mürgist tolmu.

- ◆ Ärge laske tööpiirkonda lapsi ega rasedaid naisi.
- ◆ Ärge sööge, jooge ega suitsetage tööpiirkonnas.
- ◆ Kõrvaldage tolmuosakesed ja muud jäägid ohutult.
- ◆ Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse ettenähtud otstarvet. Mistahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või tööriista kasutamine viisil, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, võib põhjustada kehavigastuse või varalise kahju ohtu.

Juuresviibijate ohutus

- ◆ Seade ei sobi kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, tajumis- või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- ◆ Lapsi peab valvama, et nad selle seadmega ei mängiks.

Muud ohud

Tööriista kasutamisel võivad tekkida täiendavad ohud, mida pole hoiatustes märgitud. Need ohud võivad tekkida vales või pikaajalisest kasutamisest jne.

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- ◆ Pöörlevate või liikuvate osade puudutamisest põhjustatud vigastused.
- ◆ Detailide, terade või tarvikute vahetamisel tekkinud vigastused.
- ◆ Tööriista pikaajalisest kasutamisest põhjustatud vigastused. Tööriista pikemaajalisel kasutamisel tehke korrapäraselt puhkepause.
- ◆ Kuulmiskahjustused.
- ◆ Tervisekahjustused, mille põhjuseks on tööriista kasutamise käigus sisse hingatud tolm (näiteks puiduga töötamisel, eriti tamme, pöõgi ja MDF-plaatide puhul).

Vibratsioon

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis esitatud vibratsiooni mõju väärtused on mõõdetud vastavalt standardis EN62841 kirjeldatud standardsele katsemeetodile ning neid võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Deklareeritud vibratsioonitaset võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

Hoiatus! Elektritööriista tegeliku kasutamise ajal tekkiva vibratsiooni väärtused võivad selle kasutamiseviisist sõltuvalt deklareeritud väärtustest erineda. Vibratsioonitugevus võib tõusta üle deklareeritud taseme.

Palgatöö käigus regulaarselt elektritööriistu kasutavate isikute kaitsemeetmeid reguleerivas direktiivis 2002/44/EÜ esitatud nõuete raames vibratsiooniväärtuseid hinnates tuleks vibratsioonitaseme hindamisel arvesse võtta tegelikke kasutamistingimusi ja tööriista kasutamiseviisi, arvestades seejuures töötajate kõiki osi (lisaks päästiku allhoidmise ajale ka neid aegu, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul).

Tööriistal olevad sildid

Tööriistal on järgmised sümbolid koos kuupäevakoodiga.



Hoiatus! Vigastusohu vähendamiseks tuleb lugeda kasutusjuhendit.

Elektriohutus



See tööriist on topeltisolatsiooniga ega vaja seega lisamaandust. Veenduge alati, et toitepinge vastab andmesildile märgitud väärtusele.

- ◆ Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või BLACK+DECKERi volitatud teeninduses välja vahetada.

Osad

Sellel tööriistal on mõned või kõik järgmised osad.

1. Toitelüliti
2. Mootoriplokk
3. Ekstsentrilihvtald
4. Suurte detailide lihvimistald
5. Lihvtalla ots
6. Sõrmeotsik detaillihvimiseks
7. Tolmukanister

Kokkupanemine

Hoiatus! Enne kokkupanemist veenduge, et tööriist oleks välja lülitatud ja vooluvõrgust eemaldatud.

Lihvtalla eemaldamine (joonised A ja B)

- ◆ Lihvtalla eemaldamiseks vabastage kuuskantvõtmega (8) selle lukustuskrugi (9), nagu näidatud joonisel A.
- ◆ Tõmmake lihvtald tööriista küljest lahti, nagu näidatud joonisel B.

Ekstsentriltalla paigaldamine (joonised C ja C1)

- ◆ Hoidke tööriista ja lihvtalda (3) ülespoole suunatuna, nagu näidatud joonisel C.
- ◆ Suruge lihvtalda allapoole, kuni kuulete selle kohale asetumisel klõpsatust.
- ◆ Paigaldage lukustuskrugi (9) ja kinnitage see kaasasoleva kuuskantvõtmega (8), nagu näidatud joonisel C.
- ◆ Hoidke lihvtalda kruvikeerajaga (18) (ei kuulu komplekti) paigal ja kinnitage samal ajal lukustuskrugi (9), nagu näidatud joonisel C1.

Liivapaberi paigaldamine (joonis D)

- ◆ Hoidke tööriista nii, et lihvtald (3) oleks suunatud ülespoole.
- ◆ Asetage liivapaber (11) lihvtallale (3) ja veenduge, et paberi augud (kui need on olemas) ühtiksid lihvtalla aukudega, nagu näidatud joonisel D.

Suurte detailide lihvimistald

Selle lihvtalla abil saab tööriista kasutada detailide või ühetasase pinna lihvimiseks.

Suurte detailide lihvimistalla paigaldamine (joonised E, F ja F1)

Detaillihvimisel peaks terav ots olema suunatud ettepoole (joonis E).

Suurte pindade lihvimisel peaks terav ots olema suunatud tahapoole (joonis F).

- ◆ Paigaldage lihvtald, nagu on kirjeldatud eespool jaotises „Ekstsentriltalla paigaldamine“.
- ◆ Suruge lihvtalda allapoole, kuni kuulete selle kohale asetumisel klõpsatust.
- ◆ Paigaldage lukustuskrugi (9) ja kinnitage see kaasasoleva kuuskantvõtmega (8).
- ◆ Hoidke lihvtalda kruvikeerajaga (18) (ei kuulu komplekti) paigal ja kinnitage samal ajal lukustuskrugi (9) vastavalt joonisele F1.

Liivapaberi paigaldamine (joonis G)

- ◆ Eemaldage liivapaberi (12) küljest kaks rombikujulist otsatükki (14).
- ◆ Hoidke tööriista nii, et lihvtald on suunatud ülespoole.
- ◆ Asetage liivapaber (12) lihvtallale ja veenduge, et paberi augud (kui need on olemas) ühtiksid lihvtalla aukudega.

Kulunud rombikujulise otsatüki (13) võib ümber pöörata või välja vahetada.

- ◆ Kui otsa esiosa on kulunud, eemaldage see paberi küljest, pöörake ümber ja suruge tagasi lihvtalla külge.
- ◆ Kui ots on üleni kulunud, eemaldage see lihvtalla küljest ja paigaldage uus rombikujuline ots (13).

Lihvtalla ots (joonis H)

Kui lihvtalla ots (5) on kulunud, võib selle ümber pöörata või välja vahetada. Kui rombikujuline hoidik (15) on kulunud, saab selle välja vahetada. Varuosi saate

BLACK+DECKERi edasimüüjalt.

- ◆ Eemaldage kruvi (16).
- ◆ Pöörake ümber või asendage kulunud osa.
- ◆ Paigaldage ja kinnitage kruvi (16).

Sõrmeotsik (joonis I)

Sõrmeotsikut kasutatakse detailide peenlihvimiseks.

- ◆ Eemaldage kruvi (16).
- ◆ Eemaldage rombikujuline hoidik (15) lihvtalla küljest.
- ◆ Paigaldage sõrmeotsik (6) lihvtalla külge.
- ◆ Paigaldage ja kinnitage kruvi (16).
- ◆ Paigaldage sõrmeotsiku külge sobiv liivapaber (17).

Kasutamine

Hoiatus! Laske tööriistal töötada omas tempos. Ärge koormake seda üle.

Hoiatus! Ärge katke tööriista kasutamisel ventilatsiooniavasid. Jälgige, et lihvimistald toetuks üleni vastu materjali.

- ◆ Pange tööriist hoiule koos paigaldatud tallaga.
- ◆ Hoidke käsi tööriista võlli piirkonnast eemal.
- ◆ Ärge hoidke sõrmi töö ajal talla peal.

Sisse- ja väljalülitamine (joonis J)

- ◆ Tööriista sisselülitamiseks seadke toitelüliti (1) asendisse **I**.
- ◆ Tööriista väljalülitamiseks seadke toitelüliti (1) asendisse **O**.

Tolmukanistri tühjendamine (joonis K)

Tolmukanistrit (7) tuleb kasutamisel tühjendada iga kümne minuti tagant.

- ◆ Tõmmake tolmukanister (7) taha ja eemaldage see tööriista ühenduspesa (7a) küljest.
- ◆ Tühjendage sobivasse konteinerisse ja paigaldage tagasi tööriista külge.

Tarvikud

Seadme tööjõudlus oleneb kasutatavatest tarvikutest. BLACK+DECKERi tarvikute tootmisel on järgitud rangeid kvaliteedistandardeid ja silmas peetud teie tööriista jõudluse suurendamist. Meie tarvikud tagavad teie tööriista maksimaalse võimaliku tõhususe.

Lihvmasinaga kaasas olevad tarvikud sõltuvad ostetud mudelist. Kui vajate tarvikut, mis on kirjas alljärgnevas loetelus, kuid ei ole teie lihvmasinaga kaasas, külastage meie veebilehte www.blackanddecker.eu

Tarvik	Kirjeldus	Otstarve
	Suurte detailide lihvimistald (4).	Keskmise suurusega ja suurtele pindadele. Suurte detailide lihvimistalda saab kasutada nurkade ja materjali serva lihvimiseks.
	Ekstsentrilihvitald (3).	Suurtele pindadele. Ekstsentriltalda saab kasutada kaarjate pindade lihvimiseks ja kui vajate kvaliteetset viimistlust.
	Sõrmeotsik detaillihvimiseks (6).	Väikeste ja raskesti ligipääsetavate piirkondade jaoks. Sõrmedetaili saab kasutada kergeks lihvimiseks ja nurkade lihvimiseks.

Soovitusi optimaalseks kasutamiseks

- ◆ Mugavuse huvides saab tööriista kasutada nii ühe kui ka kahe käega (joonised L, M ja N). Ärge asetage käsi ventilatsiooniavade kohale.

- ◆ Ärge avaldage tööriistale liiga suurt survet.
- ◆ Kontrollige regulaarselt liivapaberi töökorda. Vajadusel vahetage see välja.
- ◆ Lihvige alati piki puidukiudu.
- ◆ Kui lihvite uusi värvikihte enne järgmise värvikihi pealekandmist, kasutage eriti peent liivapaberit.
- ◆ Väga ebatasase pinna puhul või värvikihtide eemaldamisel alustage jämeda liivapaberiga. Teiste pindade puhul alustage keskmise liivapaberiga. Mõlemal juhul kasutage sileda pinna saavutamiseks hiljem peent liivapaberit.
- ◆ Lisateavet saadaolevate tarvikute kohta saate edasimüüjalt.

Hooldus

Teie BLACK+DECKERi tööriist on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

Hoiatus! Enne tööriista hooldamist või puhastamist eemaldage selle küljest aku.

- ◆ Puhastage tööriista ventilatsiooniavasid regulaarselt pehme harja või kuiva lapiga.
- ◆ Puhastage korrapäraselt mootori korpust niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.

Toitepistiku vahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt.

- ◆ Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- ◆ Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- ◆ Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.

Hoiatus! Maandusklemmiga ühendusi ei tehta. Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitav kaitse: 5 A.

Keskkonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust.

Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiate aadressilt www.2helpU.com.

Tehnilised andmed

BEW200		
Sisendpinge	V_{AC}	230
Tarbitav võimsus	W	200
Tühikäigukiirus	p/min	12000
Kaal	kg	1,40 (detailtallaga), 1,34 (ROS-tallaga)

Helirõhu tase vastavalt standardile EN 62841:

Helirõhk (L_{pA}) 82,5 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)Helivõimsus (L_{WA}) 93,5 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)

Vibratsiooni koguväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN 62841:

(a_v) 9,8 m/s², määramatus (K) 1,5 m/s²EÜ vastavusdeklaratsioon
MASINADIREKTIIV

Lihvmasin BEW200

Black & Decker kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele: 2006/42/EÜ, EN62841-1:2015, EN62841-2-4:2014.

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks võtke ühendust Black & Deckeriga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni Black & Deckeri nimel.

R. Laverick
Tehnoloogiajuht
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Ühendkuningriik
31.07.2018

Garantiinõude esitamiseks peab nõue olema kooskõlas Black & Deckeri kasutustingimustega ning müüjale või volitatud remonditöökojale tuleb esitada ostukviitung. Black & Deckeri 2-aastase garantii kasutustingimused ja lähima volitatud remonditöökoja asukohta leiate veebiaadressilt www.2helpU.com või võttes ühendust Black & Deckeri kohaliku esindusega kasutusjuhendis toodud aadressil.

Meie veebilehel www.blackanddecker.co.uk saate registreerida oma uue Black & Deckeri seadme ning tutvuda uudistoodete ja eripakkumistega.

Garantii

Black & Decker on oma toodete kvaliteedis kindel ja pakub tarbijatele 24-kuulist garantiid alates ostukuupäevast. See garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira neid kuidagi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Naudojimo paskirtis

Šis BLACK+DECKER šlifuoklas BEW200 skirtas medienai, metalui, plastikui ir dažytiems paviršiams šlifuoti ir poliruoti. Šis įrankis skirtas naudoti tik buityje.

Saugos instrukcijos

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai



Įspėjimas! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, iliustracijas ir specifikacijas. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai. Sąvoka „elektrinis įrankis“ visuose toliau pateiktuose nurodymuose reiškia į elektros tinklą jungiamą (laidinį) arba akumuliatorinį (belaidį) elektrinį įrankį.

1. Darbo vietos sauga

a. Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.

Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai tampa nelaimingų atsitikimų priežastimi.

b. Nenaudokite elektrinių įrankių sprogiojoje aplinkoje, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.

Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.

c. Dirbdami elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų. Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

2. Elektros sauga

a. Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukinių adapterių. Nemodifikuoti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.

b. Venkite sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais. Kai kūnas įžemintas, didėja elektros smūgio pavojus.

c. Nedirbkite šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygoms. Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.

d. Atsargiai elkitės su maitinimo kabeliu. Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų arba judančių dalių. Pažeisti arba susinarplioję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.

e. Dirbdami elektriniais įrankiais lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo kabelį. Naudojant darbui lauke tinkamą kabelį, sumažėja elektros smūgio pavojus.

f. Jei elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės įtaisu (RCD). Naudojant RCD, mažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmens sauga

a. Dirbdami elektriniu įrankiu, būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka.

Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais įrankiais galima sunkiai susižaloti.

b. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones. Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina susižeidimo pavojų.

c. Būkite atsargūs, kad netyčia nepaleistumėte įrenginio. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis. Nešant elektrinius įrankius uždėjęs pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.

d. Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius. Neištraukę veržliarakčio ar rakto iš besisukančios elektros įrankio dalies, rizikuojate susižeisti.

e. Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą. Taip galėsite lengviau suvaldyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

f. Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

g. Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių trauktuvus ir dulkių surinkimo prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite. Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.

h. Net jei dažnai naudojate įrankiais, nepraraskite budrumo ir neignoruokite saugos principų. Elgiantis nerūpestingai, galima akimirksniu smarkiai susižaloti.

4. Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

a. Per daug neapkraukite elektrinio įrankio. Darbui atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.

b. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia arba neišjungia. Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.

- c. **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, papildomų įtaisų keitimo arba paruošimo sandėliuoti darbus, atjunkite šį elektrinį įrankį nuo energijos šaltinio ir (arba) ištraukite akumuliatorių.** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
- d. **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims.** Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.
- e. **Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus. Patikrinkite, ar tinkamai sulūžusios ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinių įrankių veikimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti.** Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.
- f. **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- g. **Elektrinius įrankius, priedus, įrankių antgalius ir pan. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsizvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
- h. **Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti.** Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai netikėtose situacijose trukdys saugiai tvarkyti ir kontroliuoti įrankį.
5. **Priežiūra**
- a. **Šį elektrinį įrankį privalo prižiūrėti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite saugų elektrinio įrankio veikimą.

Papildomi elektrinių įrankių saugos įspėjimai



Įspėjimas! Papildomi šlifukelių saugos įspėjimai

- ◆ **Laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų, suimti skirtų paviršių, nes šlifavimo paviršius gali paliesti įrankio kabelį.** Perpjovus laidą, kuriuo teka srovė, operatorius gali gauti elektros smūgį, palietęs neizoliuotą metalinę elektrinio įrankio dalį.
- ◆ **Naudokite veržiklį arba kitą praktišką būdą ruošiniui pritvirtinti ir prilaikyti ant stabilios platformos.** Laikant ruošinį ranka arba atrėmus į kūną, jis nėra stabilus, todėl galima prarasti kontrolę.
- ◆ **Įspėjimas! Palietus arba įkvėpus šlifuojant kylančių dulkių, gali kilti pavojus operatoriaus ir šalia esančiųjų sveikatai.** Dėvėkite specialias, nuo dulkių bei

dūmų apsaugančias kaukes ir užtikrinkite, kad taip pat būtų apsaugoti ir darbo vietoje esantys arba į ją įeinantys žmonės.

- ◆ **Nušlifavę kruopščiai pašalinkite visas dulkes.**
- ◆ **Būkite ypač atsargūs šlifudami dažus, kurie galėtų būti pagaminti švino pagrindu, arba šlifudami medieną bei metalą, nuo kurių gali kilti nuodingų dulkių:**
 - ◆ **Į darbo vietą neleiskite vaikų ir nėščių moterų.**
 - ◆ **Darbo vietoje nevalgykite, negerkite ir nerūkykite.**
 - ◆ **Saugiai pašalinkite dulkių daleles bei kitas šiukšleles.**
- ◆ **Šiame naudotojo vadove pateiktas naudojimo paskirties aprašymas.** Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus arba priedus arba naudojant įrankį ne pagal naudojimo paskirtį, gali kilti susižalojimo ir (arba) turtinės žalos pavojus.

Kitų asmenų sauga

- ◆ **Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis šiuo prietaisu dėl ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be asmenų, atsakingų už šių asmenų saugą, priežiūros ir nurodymų.**
- ◆ **Visada prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.**

Liekamieji pavojai.

Naudojant šį įrankį, gali kilti liekamųjų pavojų, kurie gali būti nenurodyti pateiktuose saugos įspėjimuose. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan.

Net ir pritaikius atitinkamus saugos nurodymus ir naudojant saugos įtaisus, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ◆ susižeidimai, prisilietus prie bet kurių besisukančių (judančių) dalių;
- ◆ susižalojimai keičiant bet kokias dalis, pjūklelius arba priedus;
- ◆ žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jei įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtina reguliariai darykite pertraukas;
- ◆ klausos pablogėjimas;
- ◆ sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui, apdirbant medieną, ypač ažuolą, beržą ir MDF).

Vibracija

Techninių duomenų skyriuje ir atitikties deklaracijoje pateiktos deklaruotosios vibracijos emisijos vertės išmatuotos standartiniu bandymų būdu pagal standartą EN62841; jos gali būti naudojamos siekiant palyginti vienus įrankius su kitais. Deklaruojama vibracijos emisijos vertė taip pat gali būti naudojama preliminariam poveikiui įvertinti.

[spėjimas!] Elektrinio įrankio faktinio veikimo vibracijos emisija gali skirtis nuo nurodytojo dydžio, atsižvelgiant į tai, kokiais būdais naudojamas šis įrankis. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytąjį lygį.

Vertinant vibracijos poveikį ir siekiant nustatyti apsaugos priemones, reikalaujamas pagal 2002/44/EB žmonių, darbe reguliariai naudojančių elektrinius įrankius, apsaugai, reikia atsižvelgti į vibracijos poveikio įvertinimą, faktines įrankio naudojimo sąlygas ir naudojimo būdus, taip pat reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, pvz., ne tik į įrankio naudojimo laiką, bet ir protarpus, kai įrankis būna išjungtas ir kai jis veikia laisvai.

Ant įrankio pateikiamos etiketės

Kartu su datos kodu ant įrankio rasite pavaizduotus šiuos simbolius:



[spėjimas!] Siekdami sumažinti pavojų susižaloti, perskaitykite šį vadovą.

Elektros sauga



Šis įrankis turi dvigubą izoliaciją, todėl įžeminimo laido nereikia. Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka rodiklių plokštelėje nurodytą įtampą.

- ◆ Jei maitinimo kabelis būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliojoto BLACK+DECKER serviso centro darbuotojas.

Funkcijos

Šis įrankis turi kai kurias arba visas toliau nurodytas funkcijas.

1. Įjungiklis / išjungiklis
2. Variklio pagrindas
3. Ekscentrinio šlifavimo pagrindas
4. Stambusis detaliojo šlifavimo pagrindas
5. Šlifavimo pagrindo antgalis
6. Detalusis piršto papildomas įtaisas
7. Dulkių talpykla

Surinkimas

[spėjimas!] Prieš surenkant įrankis turi būti išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo.

Šlifavimo pagrindų nuėmimas (A, B pav.)

- ◆ Norėdami nuimti šlifavimo pagrindą, šešiabriauniu raktu (8) atsukite užrakinimo sraigą (9) nuo šlifavimo pagrindo, kaip parodyta A pav.
- ◆ Nutraukite šlifavimo pagrindą nuo įrankio, kaip parodyta B pav.

Ekscentrinio šlifavimo pagrindo tvirtinimas (C, C1 pav.)

- ◆ Laikykite įrankį šlifavimo pagrindu (3) aukštyn, kaip parodyta C pav.
- ◆ Prispauskite šlifavimo pagrindą, kad pasigirstų spragtelėjimas.
- ◆ Įdėkite užrakinimo sraigą (9) ir prisukite jį šešiabriauniu raktu (8), kaip parodyta C pav.
- ◆ Atsuktuvu (18) (komplekte nėra) užrakinkite šlifavimo pagrindą vietoje, priverždami užrakinimo sraigą (9), kaip parodyta C1 pav.

Šlifavimo popieriaus lakštų įrengimas (D pav.)

- ◆ Laikykite įrankį šlifavimo pagrindu (3) aukštyn.
- ◆ Uždėkite šlifavimo popieriaus lakštą (11) ant šlifavimo pagrindo (3), lakšte esančias skylės (jei yra) sutapdinami su pagrindo skylėmis, kaip parodyta D pav.

Stambusis detaliojo šlifavimo pagrindas

Įrankį su šiuo šlifavimo pagrindu galima naudoti detaliojo šlifavimo arba vienodinimo šlifavimo darbams vykdyti.

Stambiojo detaliojo šlifavimo pagrindo tvirtinimas (E, F, F1 pav.)

Detaliojo šlifavimo metu smailasis galas turi būti nukreiptas pirmyn (E pav.).

Šlifuojant didelius plotus smailasis galas turi būti nukreiptas atgal (F pav.).

- ◆ Pritvirtinkite šlifavimo pagrindą, kaip aprašyta pirmiau, skirsnyje „Ekscentrinio šlifavimo pagrindo tvirtinimas“.
- ◆ Prispauskite šlifavimo pagrindą, kad pasigirstų spragtelėjimas.
- ◆ Įdėkite užrakinimo sraigą (9) ir prisukite jį šešiabriauniu raktu (8).
- ◆ Atsuktuvu (18) (komplekte nėra) užrakinkite šlifavimo pagrindą vietoje, priverždami užrakinimo sraigą (9), kaip parodyta F1 pav.

Šlifavimo popieriaus lakštų įrengimas (G pav.)

- ◆ Nuimkite du rombo formos antgalius (14) nuo šlifavimo popieriaus lakšto (12).
- ◆ Laikykite įrankį šlifavimo pagrindu aukštyn.
- ◆ Uždėkite šlifavimo popieriaus lakštą (12) ant šlifavimo pagrindo, lakšte esančias skylės (jei yra) sutapdinami su pagrindo skylėmis.

Susidėvėjusį rombo formos antgalį (13) galima apversti ir pakeisti.

- ◆ Kai priekinė antgalio dalis susidėvės, nuimkite ją nuo lakšto, apverskite ir vėl užspauskite ant šlifavimo pagrindo.
- ◆ Kai susidėvės visas antgalis, nuimkite jį nuo šlifavimo pagrindo ir sumontuokite naują rombo formos antgalį (13).

Šlifavimo pagrindo antgaliis (H pav.)

Susidėvėjęs šlifavimo pagrindo antgaliui (5), šį galima apversti arba pakeisti. Susidėvėjęs rombo formos antgalio laikikliui (15), šį galima pakeisti. Atsarginių dalių galite įsigyti iš savo BLACK+DECKER įgaliotojo atstovo.

- ◆ Išsukite sraigta (16).
- ◆ Apverskite arba pakeiskite susidėvėjusią dalį.
- ◆ Įkiškite ir priveržkite sraigta (16).

Piršto papildomas įtaisas (I pav.)

Pirštas naudojamas tiksliai detalių šlifavimui.

- ◆ Išsukite sraigta (16).
- ◆ Nuimkite rombo formos antgalio laikiklį (15) nuo šlifavimo pagrindo.
- ◆ Sumontuokite ant šlifavimo pagrindo piršto papildomą įtaisą (6).
- ◆ Įkiškite ir priveržkite sraigta (16).
- ◆ Ant piršto papildomo įtaiso sumontuokite tinkamą šlifavimo popieriaus lakštą (17).

Naudojimas

Įspėjimas! Leiskite įrankiui veikti savo greičiu. Neperkraukite jo.

Įspėjimas! Naudodami įrankį, neuždenkite ventiliacijos angų. Užtikrinkite, kad šlifavimo pagrindas ruošinį spaustų plokščiai.

- ◆ Sandėliuokite įrankį su sumontuotu pagrindu.
- ◆ Laikykite rankas atokiai nuo įrankio ašies.
- ◆ Naudojimo metu nelaikykite pirštų ant pagrindo.

Įjungimas ir išjungimas (J pav.)

- ◆ Norėdami įjungti įrankį, nustatykite įjungiklį / išjungiklį (1) į padėtį **I**.
- ◆ Norėdami išjungti įrankį, nuspauskite įjungiklį / išjungiklį (1) į padėtį **O**.

Dulkių talpyklos ištuštinimas (K pav.)

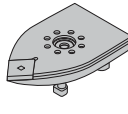
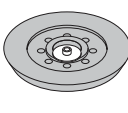

Dulkių talpyklą (7) reikia ištuštinti kas dešimt minučių naudojimo.

- ◆ Patraukite dulkių talpyklą (7) link įrankio galinės dalies ir nutraukite nuo prijungimo angos (7a).
- ◆ Ištuštinkite į tinkamą talpyklą ir sumontuokite atgal ant įrankio.

Priedai

Įrankio veikimas priklauso nuo naudojamo priedo. BLACK+DECKER papildomi įtaisai yra pagaminti laikantis aukštos kokybės standartų ir skirti pagerinti įrankio eksploatacines savybes. Naudojant šiuos papildomus įtaisus, įrankis veiks geriausiai.

Su šlifuoekliu pateikiami priedai priklauso nuo įsigyto modelio. Jeigu jums reikia priedo, kuris šiame sąrašė nurodytas, bet su jūsus šlifuoekliu nepateikiamas, apsilankykite mūsų tinklavietėje adresu www.blackanddecker.eu.

Elementas	Aprašymas	Paskirtis
	Stambus detaliojo šlifavimo pagrindas (4).	Vidutiniams ir dideliems plotams. Stambų detaliojo šlifavimo pagrindą galima naudoti prireikus šlifuoti kampus ir ruošinio kraštus.
	Ekscentrinis šlifavimo pagrindas (3).	Skirtas dideliems plotams. Ekscentrinį pagrindą galima naudoti ant kreivinių paviršių ir kai reikia aukštos kokybės apdailos.
	Detalių šlifavimo pirštas (6).	Mažoms, sunkiai pasiekiamoms vietoms. Detalių šlifavimo pirštą galima naudoti švelniam šlifavimui ir kampų šlifavimui.

Optimalaus naudojimo patarimai

- ◆ Siekiant naudojimo komforto, įrankiu galima dirbti viena arba abiem rankomis (L, M, N pav.). Nedėkite rankų virš ventiliacijos angų.
- ◆ Per daug nespaukite įrankio.
- ◆ Reguliariai tikrinkite šlifavimo popieriaus lakšto būklę. Prireikus pakeiskite.
- ◆ Visada šlifuokite pagal medienos pluoštą.
- ◆ Šlifuodami naujus dažų sluoksnius prieš dažydami dar vieną, naudokite labai smulkų šlifavimo popierių.
- ◆ Labai nelygius paviršius šlifuokite arba senus dažų sluoksnius šalinkite rupiu švitrinium popieriumi. Kitus paviršius pradėkite šlifuoti vidutinio rupumo popieriumi. Abiem atvejais palaipsniui naudokite vis smulkesnį švitrinį popierių, kad paviršius būtų lygus.
- ◆ Norėdami gauti daugiau informacijos apie galimus priedus, kreipkitės į parduotuvę.

Techninė priežiūra

Šis BLACK+DECKER elektrinis įrankis skirtas ilgai eksploatacijai, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

Įspėjimas! Prieš pradėdami įrankio techninės priežiūros ar valymo darbus, atjunkite įkroviklį.

- ◆ Įrankio ventiliacijos angas reguliariai valykite minkštu šepetėliu arba sausa šluote.
- ◆ Reguliariai drėgna šluoste nuvalykite variklio korpusą. Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių.

Maitinimo kištuko keitimas (tik Jungtinės Karalystės ir Airijos naudotojams)

Jei reikia sumontuoti naują maitinimo kištuką:

- ◆ Saugiai išmeskite senąjį kištuką.
- ◆ Ruda laidą prijunkite prie naujo maitinimo kištuko srovės kontakto.
- ◆ Mėlyna laidą prijunkite prie neutralaus kontakto.

[spėjimas!] Prie žemimo kontakto nieko jungti nereikia. Vadovaukitės montavimo instrukcijomis, pateikiamomis su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 5 A.

Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumuliatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumulatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite adresu www.2helpU.com.

Techniniai duomenys

BEW200		
Ivesties įtampa	V_{KS}	230
Maitinimo įvadas	W	200
Apsukos be apkrovos	min. ⁻¹	12 000
Svoris	kg	1,40 (su detaliojo šlifavimo pagrindu), 1,34 (su ROS pagrindu)

Garso slėgio lygis pagal standartą EN 62841:

Garso slėgis (L_{pA}) 82,5 dB(A), paklaida (K) 3 dB(A)

Garso galia (L_{WA}) 93,5 dB(A), paklaida (K) 3 dB(A)

Bendros vibracijos vertės (triašio vektoriaus suma) pagal EN 62841:

(a_{wv}) 9,8 m/s²; paklaida (K) 1,5 m/s²

EB atitikties deklaracija MAŠINŲ DIREKTYVA



Šlifuoכלis BEW200

„Black & Decker“ deklaruoja, kad šie gaminiai, aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka: 2006/42/EB, EN62841-1:2015, EN62841-2-4:2014.

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „Black & Decker“ įgaliotąjį atstovą toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „Black & Decker“ vardu.

R. Laverick
Technikos direktorius
„Black & Decker Europe“, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom (Jungtinė Karalystė)
2018-07-31

Garantija

„Black & Decker“ neabejoja aukšta savo gaminių kokybe ir siūlo vartotojams 24 mėnesių trukmės garantiją, skaičiuojant nuo pirkimo datos. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos zonos teritorijose.

Norint pasinaudoti šia garantija, privaloma laikytis „Black & Decker“ sąlygų ir nuostatų bei pardavėjui arba įgaliotajam remonto agentui pateikti pirkimą įrodantį dokumentą.

„Black & Decker“ 2 metų garantijos sąlygas ir nuostatus bei artimiausio įgaliotojo remonto agento adresą rasite interneto svetainėje www.2helpU.com arba gausite susisiekę su „Black & Decker“ vietos atstovybe šiame vadove nurodytu adresu.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje adresu www.blackanddecker.co.uk, užregistruokite savo naująjį „Black & Decker“ gaminį ir gaukite naujausios informacijos apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus.

Paredzētā lietošana

Šī BLACK+DECKER slīpmašīna BEW200 ir paredzēta koksnes, metāla, plastmasas un krāsotu virsmu slīpēšanai un pulēšanai. Šis instruments paredzēts tikai personīgai lietošanai.

Drošības norādījumi

Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā. Ja netiek ievēroti turpmāk redzami brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

Saglabāiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām. Termins "elektroinstrumenti" visos turpmākajos brīdinājumos attiecas uz elektroinstrumentu (ar vadu), ko darbina ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1. Darba zonas drošība

- a. **Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var izraisīt negadījumus.
- b. **Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- c. **Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2. Elektrodrošība

- a. **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktlīgzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīgzdas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.
- b. **Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- c. **Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā ieķūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- d. **Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no**

kontaktlīgzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām. Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.

- e. **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.
 - f. **Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- #### 3. Personīgā drošība
- a. **Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
 - b. **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.
 - c. **Nepieļaujiet nejaūsu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktlīgzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktlīgzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
 - d. **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņu atslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
 - e. **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabāiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
 - f. **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimdus kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās detaļās.
 - g. **Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un jālieto pareizi.** Lietojot putekļu savākšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.
 - h. **Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot, neaizmirstiet par piesardzību un instrumenta drošības**

noteikumu ievērošanu. Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirkļī.

4. Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope

- a. **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
- b. **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- c. **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomainīšanas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
- d. **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e. **Veiciet elektroinstrumenta un piederumu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f. **Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g. **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.
- h. **Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slideni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.

5. Remonts

- a. **Elektroinstrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

Elektroinstrumenta papildu drošības brīdinājumi



Brīdinājums! Papildu drošības brīdinājumi slīpmašīnām

- ◆ **Veicot darbu, turiet elektroinstrumentu pie izolētajām satveršanas virsmām, jo slīpēšanas virsma var saskarties ar instrumenta vadu.** Ja notiek saskare ar vadu, kurā ir strāva, visas elektroinstrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu, kā rezultātā operators var gūt elektriskās strāvas triecienu.
- ◆ **Izmantojiet spaiļes vai kādā citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas.** Turot materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, t. i., nestabilā stāvoklī, jūs varat zaudēt kontroli pār to.
- ◆ **Brīdinājums! Putekļi, kas rodas slīpēšanas laikā, var kaitēt veselībai, ja operators vai tuvumā esošas personas nonāk saskarē ar putekļiem vai tos ieelpo.** Valkājiet putekļu masku, kas īpaši paredzēta aizsardzībai pret putekļiem un izgarojumiem, turklāt arī tām personām, kas atrodas darba zonā, jālieto aizsardzības līdzekļi.
- ◆ **Pēc slīpēšanas rūpīgi iztīriet putekļus no darba zonas.**
- ◆ **Ievērojiet īpašu piesardzību, slīpējot krāsu, kas var būt gatavota uz svina bāzes, kā arī slīpējot dažus koksnes un metāla veidus, kas var radīt toksiskus putekļus.**
 - ◆ **Neļaujiet darba zonā atrasties bērniem vai grūtniecēm.**
 - ◆ **Darba vietā nedrīkst ne ēst, ne dzert, ne smēķēt.**
 - ◆ **Nekaitīgā veidā atbrīvojieties no putekļu daļiņām un citiem netīrumiem.**
- ◆ **Šajā lietošanas rokasgrāmatā ir aprakstīta paredzētā lietošana.** Lietojot jebkuru citu piederumu vai pierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var gūt ievainojumus un/vai radīt materiālos zaudējumus.

Citu personu drošība

- ◆ Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga vai neapmāca persona, kas atbild par viņu drošību.
- ◆ Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētu ar instrumentu.

Atlikušie riski

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kuri var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgas lietošanas u. c. gadījumos.

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- ◆ ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām/kustīgām detaļām;
- ◆ ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas, asmeņus vai citus piederumus;

- ◆ ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā. Ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas;
- ◆ dzirdes pasliktināšanās;
- ◆ kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, strādājot ar instrumentu (piemēram, apstrādājot koksni, it īpaši ozolu, dižskābardi un MDF paneļus).

Vibrācija

Deklarētās vibrāciju emisijas vērtības, kas minētas tehniskajos datos un atbilstības deklarācijā, ir izmērītas saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas noteikta ar standartu EN62841, un vērtības var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Tāpat deklarēto vibrāciju emisijas vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.

Brīdinājums! Vibrāciju emisijas vērtība elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas apstākļiem. Vibrāciju līmenis var pārsniegt norādīto līmeni.

Novērtējot vibrāciju iedarbību, lai definētu Direktīvā 2002/44/EK minētos drošības pasākumus, lai aizsargātu personas, kuras darba pienākumu veikšanai regulāri lieto elektroinstrumentus, vibrāciju iedarbības novērtējumā jāņem vērā instrumenta lietošanas veids un faktiskie apstākļi, tostarp visas darba cikla fāzes, t. i., ne tikai instrumenta ekspluatācijas laiks, bet arī laiks, kad instruments ir izslēgts un darbojas tukšgaitā.

Marķējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēloti šādi apzīmējumi kopā ar datuma kodu:



Brīdinājums! Lai mazinātu ievainojuma risku, jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.

Elektrodrošība



Šim instrumentam ir dubulta izolācija, tāpēc nav jālieto iezemēts vads. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.

- ◆ Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai BLACK+DECKER pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.

Funkcijas

Šim instrumentam ir šādas funkcijas (visas vai tikai dažas no tām):

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
2. Motora pamatne
3. Ekscentra slīpmašīnas pamatne
4. Liela deltveida slīpēšanas pamatne
5. Slīpēšanas pamatnes uzgalis

6. Deltveida pirkstveida uzgalis
7. Putekļu tvertne

Salikšana

Brīdinājums! Pirms salikšanas pārbaudiet, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas.

Slīpēšanas pamatnes noņemšana (A., B. att.)

- ◆ Lai noņemtu slīpēšanas pamatni, ar komplektācijā iekļauto sešstūru uzgriežņatslēgu (8) izskrūvējiet bloķēšanas skrūvi (9) no slīpēšanas pamatnes, kā norādīts A. attēlā.
- ◆ Velciet zāģēšanas pamatni nost no instrumenta, kā norādīts B. attēlā.

Ekscentra slīpmašīnas slīpēšanas pamatnes piestiprināšana (C., C1. att.)

- ◆ Turiet instrumentu un slīpēšanas pamatni (3) tā, lai tie būtu vērsti augšup, kā norādīts C. attēlā.
- ◆ Uzspiediet uz slīpēšanas pamatnes, līdz atskan klikšķis un tā nofiksējas.
- ◆ Ar komplektācijā iekļauto sešstūru uzgriežņatslēgu (8) ieskrūvējiet bloķēšanas skrūvi (9), kā norādīts C. attēlā.
- ◆ Ar skrūvgriezi (18) (nav iekļauts komplektācijā) nofiksējiet slīpēšanas pamatni vietā, kamēr pievelkat bloķēšanas skrūvi (9), kā norādīts C1. attēlā.

Smilšpapīra uzstādīšana (D. att.)

- ◆ Turiet instrumentu tā, lai slīpēšanas pamatne (3) būtu vērsta augšup.
- ◆ Novietojiet smilšpapīru (11) uz slīpēšanas pamatnes (3) tā, lai papīra atveres (ja ir) būtu savietotas ar pamatnes atverēm, kā norādīts D. attēlā.

Liela deltveida slīpēšanas pamatne

Ar šo slīpēšanas pamatni instruments ir izmantojams kā deltveida slīpmašīna vai plaknes slīpmašīna.

Lielās deltveida slīpēšanas pamatnes piestiprināšana (E., F., F1. att.)

Deltveida slīpmašīnas režīmā smailajam galam jābūt vērstam uz priekšu (E. att.).

Lielu laukumu slīpēšanai smailajam galam jābūt vērstam uz aizmuguri (F. att.).

- ◆ Piestipriniet slīpēšanas pamatni, kā aprakstīts sadaļā "Ekscentra slīpmašīnas slīpēšanas pamatnes piestiprināšana".
- ◆ Uzspiediet uz slīpēšanas pamatnes, līdz atskan klikšķis un tā nofiksējas.
- ◆ Ar komplektācijā iekļauto sešstūru uzgriežņatslēgu (8) ieskrūvējiet bloķēšanas skrūvi (9).
- ◆ Ar skrūvgriezi (18) (nav iekļauts komplektācijā) nofiksējiet slīpēšanas pamatni vietā, kamēr pievelkat bloķēšanas skrūvi (9), kā norādīts F1. attēlā.

Smilšpapīra uzstādīšana (G. att.)

- ◆ Atvienojiet abus rombveida uzgaļus (14) no smilšpapīra (12).
- ◆ Turiet instrumentu tā, lai slīpēšanas pamatne būtu vērsta augšup.
- ◆ Novietojiet smilšpapīru (12) uz slīpēšanas pamatnes tā, lai papīra atveres (ja ir) būtu savietotas ar pamatnes atverēm.

Ja rombveida uzgalis (13) nodilst, to var apgriezt otrādi un lietot vēlreiz.

- ◆ Ja ir nodilis uzgaļa priekšgals, atvienojiet uzgali no smilšpapīra, apgrieziet to otrādi un no jauna uzspiediet virsū uz slīpēšanas pamatnes.
- ◆ Ja viss uzgalis ir pilnībā nodilis, noņemiet to no slīpēšanas pamatnes un tās vietā uzstādiet jaunu rombveida uzgali (13).

Slīpēšanas pamatnes uzgalis (H. att.)

Ja slīpēšanas pamatnes uzgalis (5) ir nodilis, to var apgriezt otrādi vai nomainīt pret jaunu. Ja rombveida uzgaļa turētājs (15) ir nodilis, to var nomainīt pret jaunu. Rezerves daļas varat iegādāties no vietējā BLACK+DECKER izplatītāja.

- ◆ Izskrūvējiet skrūvi (16).
- ◆ Apgrieziet otrādi nodilušo detaļu vai nomainiet pret jaunu.
- ◆ Ievietojiet atpakaļ un pievelciet skrūvi (16).

Pirkstveida uzgalis (I. att.)

Pirkstveida uzgali lieto nelielu virsmu slīpēšanai.

- ◆ Izskrūvējiet skrūvi (16).
- ◆ Noņemiet rombveida uzgaļa turētāju (15) no slīpēšanas pamatnes.
- ◆ Uzstādiet pirkstveida uzgali (6) uz slīpēšanas pamatnes.
- ◆ Ievietojiet atpakaļ un pievelciet skrūvi (16).
- ◆ Novietojiet piemērotu smilšpapīru (17) uz pirkstveida uzgaļa.

Lietošana

Brīdinājums! Ļaujiet instrumentam darboties savā gaitā. Nepārslogojiet to.

Brīdinājums! Strādājot ar instrumentu, nenosprostojiet ventilācijas atveres. Slīpēšanas pamatnei jābūt piespiestai līdzīgi pret apstrādājamo materiālu.

- ◆ Uzglabājiet instrumentu ar piestiprinātu slīpēšanas pamatni.
- ◆ Netuviniet rokas instrumenta vārpstas zonai.
- ◆ Darba laikā nebalstiet pirkstus pret pamatni.

Ieslēgšana un izslēgšana (J. att.)

- ◆ Lai ieslēgtu instrumentu, iestatiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) pozīcijā **I**.
- ◆ Lai izslēgtu instrumentu, iestatiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) pozīcijā **O**.

Putekļu tvertnes iztukšošana (K. att.)

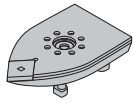
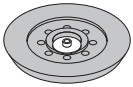

Darba laikā putekļu tvertne (7) jāiztukšo ik pēc 10 minūtēm.

- ◆ Noņemiet putekļu tvertni (7), pavelkot to atpakaļ, līdz tas atvienojas no pieslēgvietas (7a).
- ◆ Iztukšojiet piemērotā atkritumu tvertnē un uzstādiet atpakaļ uz instrumenta.

Piederumi

Instrumenta darba kvalitāte ir atkarīga no tā, kādu piederumu izmanto. BLACK+DECKER piederumi ir izstrādāti pēc augstākās kvalitātes standartiem un paredzēti tam, lai uzlabotu instrumenta darba kvalitāti. Izmantojot šos piederumus, var panākt instrumenta vislabāko darba efektivitāti.

Slīpmašīnas komplektācijā iekļautie piederumi ir atkarīgi no konkrētā modeļa. Ja vēlaties iegādāties kādu piederumu no šī saraksta, kas nav iekļauts jūsu slīpmašīnas komplektācijā, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni www.blackanddecker.eu.

Piederums	Apraksts	Funkcija
	Liela deltveida slīpēšanas pamatne (4).	Paredzēta vidēji lieliem un lieliem laukumiem. Lielo deltveida slīpēšanas pamatni var izmantot stūru slīpēšanai un līdz apstrādājamā materiāla malai.
	Ekscentra slīpmašīnas slīpēšanas pamatne (3).	Paredzēta lieliem laukumiem. Ekscentra slīpmašīnas slīpēšanas pamatni var izmantot ieliektu virsmu slīpēšanai un kvalitatīvai virsmas apdarei.
	Deltveida pirkstveida uzgalis (6).	Paredzēts vietām, kur grūti piekļūt. Pirkstveida uzgali var izmantot nelieliem slīpēšanas darbiem un stūru slīpēšanai.

Ieteikumi optimālai darbībai

- ◆ Operatora ērtībām šo instrumentu var turēt vienā vai abās rokās (L., M., N. att.). Neturiet rokas uz ventilācijas atverēm.
- ◆ Nespiediet instrumentu pārāk spēcīgi.
- ◆ Regulāri pārbaudiet smilšpapīra stāvokli. Vajadzības gadījumā nomainiet pret jaunu.
- ◆ Vienmēr slīpējiet koka šķiedras virzienā.
- ◆ Slīpējot jaunas krāsas kārtas pirms vēl vienas krāsas kārtas uzklāšanas, lietojiet ļoti smalku smilšpapīru.
- ◆ Ļoti nelīdzenu virsmu slīpēšanu vai krāsas kārtu noņemšanu sāciet ar raupju smilšpapīru. Cita veida virsmu slīpēšanu sāciet ar vidēji raupju smilšpapīru. Abos gadījumos pakāpeniski nomainiet pret aizvien smalkākiem smilšpapīriem, lai iegūtu gludu virsmu.
- ◆ Sīkāku informāciju par pieejamajiem piederumiem jautājiert pārdevējam.

Apkope

Šis BLACK+DECKER instruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

Brīdinājums! Pirms instrumenta apkopes veikšanas atvienojiet lādētāju.

- ◆ Ar mīkstu birstīti vai sausu lupatiņu regulāri iztīriet instrumenta ventilācijas atveres.
- ◆ Ar mitru lupatiņu regulāri iztīriet motora korpusu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

Barošanas vada kontaktdakšas nomaiņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- ◆ nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- ◆ pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spaiļes;
- ◆ pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spaiļes.

Brīdinājums! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma spaiļes. Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 5 A.

Vides aizsardzība

Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām.

Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē www.2helpU.com.

Tehniskie dati

BEW200		
leejas spriegums	V_{AC}	230
leejas jauda	W	200
Tukšgaitas ātrums	apgr./min	12 000
Svars	kg	1,40 (ar deltveida slīpēšanas pamatni), 1,34 (ar ekscentra slīpmašīnas pamatni)

Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN 62841

Skaņas spiediens (L_{pA}) 82,5 dB(A), neprecizitāte (K) 3 dB(A)

Skaņas jauda (L_{WA}) 93,5 dB(A), neprecizitāte (K) 3 dB(A)

Vibrāciju kopējā vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN 62841

(a_w) 9,8 m/s², neprecizitāte (K) 1,5 m/s²

EK atbilstības deklarācija
MAŠĪNU DIREKTĪVA

Slīpmašīna BEW200

Black & Decker apliecinā, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN62841-1:2015, EN62841-2-4:2014.

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/30/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar Black & Decker turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un Black & Decker vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

R. Laverick

inženiertehniskās nodaļas priekšsēdētājs
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Apvienotā Karaliste
31.07.2018.

Garantija

Black & Decker rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz patērētājiem 24 mēnešu garantiju no iegādes brīža. Šī garantija papildina jūsu līgumiskās tiesības un nekādā gadījumā tās nekavē. Šī garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas brīvās tirdzniecības zonā.

Lai iesniegtu garantijas prasību, tai ir jābūt saskaņā ar Black & Decker noteikumiem un nosacījumiem, un jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remontdarbnīcas speciālistam pirkuma čeks.

Black & Decker 2 gadu garantijas noteikumus un nosacījumus un tuvākās pilnvarotās remontdarbnīcas adresi skatiet vietnē www.2helpU.com vai uzziņiet vietējā Black & Decker birojā, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā.

Lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni www.blackanddecker.co.uk, lai reģistrētu savu Black & Decker izstrādājumu un uzziņātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem.

Назначение

Шлифовальный станок BLACK+DECKER BEW200 предназначен для шлифования и полирования дерева, металла, пластика и окрашенных поверхностей. Данный инструмент не является профессиональным и предназначен для домашнего использования потребителем.

Правила техники безопасности

Общие правила безопасности при работе с электроинструментом



Осторожно! Прочитайте и просмотрите все предупреждения, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение представленных ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните все инструкции для последующего обращения к ним. Термин «электроинструмент» во всех приведенных ниже предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

1. Безопасность на рабочем месте

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- b. **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c. **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электроинструментом.** Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.

2. Электробезопасность

- a. **Сетевые вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки, снижает риск поражения электрическим током.

- b. **Следует избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
 - c. **Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.
 - d. **Бережно обращайтесь с кабелем питания. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электротоком.
 - e. **При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию в соответствующих условиях.** Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
 - f. **При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защиты от токов замыкания на землю (УЗО).** Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.
3. **Обеспечение индивидуальной безопасности**
 - a. **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.
 - b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
 - c. **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, возьмите инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении Выкл. Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом**

ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.

- d. **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
 - e. **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
 - f. **Надевайте подходящую одежду. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
 - g. **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.
 - h. **Не позволяйте хорошему знанию от частого использования инструментов стать причиной самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности.** Небрежное действие может повлечь серьезные травмы за долю секунды.
4. **Эксплуатация электроинструмента и уход за ним**
- a. **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
 - b. **Не используйте электроинструмент, если не работает его выключатель.** Любой электроинструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
 - c. **Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных приспособлений или хранением электроинструмента отключите устройство от сети или извлеките батарею из устройства.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.
 - d. **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.

- e. **Поддерживайте электроинструмент и принадлежности в исправном состоянии.** Проверьте движущиеся детали на несоосность или заклинивание, поломку либо какие-либо другие условия, которые могут повлиять на эксплуатацию электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его нужно отремонтировать. Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.
 - f. **Необходимо содержать режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
 - g. **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.
 - h. **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.
5. **Обслуживание**
- a. **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электроинструмента.

Дополнительные правила безопасности при работе с электроинструментом



Осторожно! Дополнительные правила техники безопасности при использовании шлифовальных станков.

- ◆ **Удерживайте электроинструмент только за изолированные рукоятки, так как шлифовальная поверхность может задеть собственный кабель питания.** Если вы держитесь за металлические детали, то в случае контакта с находящимся под напряжением проводом возможно поражение электрическим током.
- ◆ **Используйте зажимы или другие уместные средства фиксации заготовки на стабильной опоре.** Держать деталь на весу или в руках перед собой неудобно и это может привести к потере контроля над инструментом.

- ◆ **Осторожно! Контакт или вдыхание пыли, которая может образоваться при шлифовании, представляет опасность здоровью оператора и тех, кто находится поблизости.** Надевайте пылезащитную маску, которая специально предназначена для защиты от пыли и испарений, и обеспечивает защиту для людей, выполняющих эту работу или находящихся в зоне проведения работ.
- ◆ **Тщательно удаляйте всю пыль после шлифования.**
- ◆ **Предпринимайте особые меры предосторожности при шлифовании окрашенных поверхностей, в составе краски которых может быть свинец, или шлифовании дерева и металла, пыль которых может быть токсична:**
 - ◆ не разрешайте детям или беременным женщинам находиться в рабочей зоне;
 - ◆ запрещается принимать пищу, пить и курить на рабочем месте;
 - ◆ необходимо обеспечить безопасную утилизацию пыли и другого мусора.
- ◆ **Далее в руководстве приводятся виды работ, для которых предназначен данный инструмент.** Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций помимо тех, которые рекомендованы данным руководством, может привести к травмам и/или материальному ущербу.

Безопасность окружающих

- ◆ Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность.
- ◆ Не позволяйте детям играть с данным устройством.

Остаточные риски.

Помимо тех рисков, что указаны в правилах техники безопасности, при использовании устройства могут возникнуть дополнительные остаточные риски. Это может произойти при неправильной эксплуатации или продолжительном использовании устройства и т. п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/ движущихся частей.

- ◆ Травмы, которые могут произойти в результате смены деталей, лезвий или аксессуаров.
- ◆ Травмы, связанные с продолжительным использованием инструмента. При использовании любого инструмента в течение продолжительного периода времени не забывайте делать перерывы.
- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Угроза здоровью, связанная с вдыханием пыли, которая образуется при использовании этого инструмента (например, при работе с деревом, особенно дубом, березой и МДФ).

Вибрация

Заявленные значения вибрации, указанные в технических спецификациях и заявлении о соответствии, были измерены в соответствии со стандартным методом тестирования EN62841 и пригодны для сравнения инструментов. Заявленное значение эмиссии вибрации также может использоваться при предварительной оценке ее воздействия.

Осторожно! Значение эмиссии вибрации в каждом конкретном случае применения электроинструмента может отличаться от заявленного в зависимости от того, каким образом используется инструмент. Уровень вибрации может быть выше заявленного.

При оценке уровня вибрации для определения степени безопасности, предусмотренного 2002/44/ЕС для защиты людей, регулярно пользующихся электроинструментом при работе, нужно принимать во внимание уровень вибрации, реальные условия использования и способ использования инструмента, а также учитывать все этапы цикла работы (когда инструмент выключается, когда он работает на холостом ходу, а также время переключения с одного режима на другой).

Условные обозначения на инструменте

На инструменте содержатся следующие значки вместе с кодом даты:



Осторожно! Во избежание риска получения травм, прочитайте инструкцию по применению.

Электробезопасность



Ваше зарядное устройство имеет двойную изоляцию, поэтому заземления не требуется. Необходимо обязательно убедиться, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке устройства.

- ◆ Если поврежден кабель питания, его нужно заменить у производителя или в официальном сервисном центре BLACK+DECKER, чтобы избежать рисков.

Характеристики

Этот инструмент включает в себя следующие особенности или некоторые из них.

1. Выключатель
2. Платформа двигателя
3. Эксцентриковая орбитальная шлифовальная платформа
4. Платформа для обширного шлифования
5. Наконечник шлифовальной платформы
6. Насадка-палец для тонкого шлифования
7. Пылесборник

Сборка

Осторожно! Перед сборкой убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.

Снятие шлифовальных платформ (рис. А, В)

- ◆ Чтобы снять шлифовальную платформу, выверните фиксирующий винт (9) из шлифовальной платформы с помощью входящего в комплект поставки шестигранного ключа (8), как показано на рисунке А.
- ◆ Снимите шлифовальную платформу с инструмента, как показано на рисунке В.

Установка эксцентриковой орбитальной шлифовальной платформы (рис. С, С1)

- ◆ Держите инструмент шлифовальной платформой (3) вверх, как показано на рисунке С.
- ◆ Нажимайте на шлифовальную платформу, пока она не встанет на место с щелчком.
- ◆ Вставьте фиксирующий винт (9) и затяните его с помощью входящего в комплект поставки шестигранного ключа (8), как показано на рисунке С.
- ◆ С помощью отвертки (18) (не входит в комплект поставки) зафиксируйте шлифовальную платформу на месте, пока не затянете фиксирующий винт (9), как показано на рисунке С1.

Установка наждачной бумаги (рис. D)

- ◆ Держите инструмент шлифовальной платформой (3) вверх.
- ◆ Установите наждачную бумагу (11) на шлифовальную платформу (3), убедившись в том, что отверстия на листе (где это применимо) совпали с отверстиями на платформе, как показано на рисунке D.

Платформа для обширного шлифования

Инструмент с этой шлифовальной платформой может использоваться как для тонкого шлифования, так и для шлифования в одной плоскости.

Установка платформы для обширного шлифования (рис. Е, F, F1)

При тонком шлифовании, острый угол насадки должен быть направлен вперед (рис. Е).

При шлифовании больших площадей, острый угол насадки должен быть направлен назад (рис. F).

- ◆ Установите шлифовальную платформу как описано выше в разделе «Установка эксцентриковой орбитальной шлифовальной платформы».
- ◆ Нажимайте на шлифовальную платформу, пока она не встанет на место с щелчком.
- ◆ Вставьте фиксирующий винт (9) и затяните его с помощью входящего в комплект поставки шестигранного ключа (8).
- ◆ С помощью отвертки (18) (не входит в комплект поставки) зафиксируйте шлифовальную платформу на месте, пока не затянете фиксирующий винт (9), как показано на рисунке F1.

Установка наждачной бумаги (рис. G)

- ◆ Снимите два ромбовидных наконечника (14) с листа наждачной бумаги (12).
- ◆ Держите инструмент шлифовальной платформой вверх.
- ◆ Установите наждачную бумагу (12) на шлифовальную платформу, убедившись в том, что отверстия на листе (где это применимо) совпали с отверстиями на платформе.

Ромбовидный наконечник (13) можно переворачивать и заменять при износе.

- ◆ Если передняя часть наконечника изношена, отсоедините его от листа, переверните и снова прижмите к шлифовальной платформе.
- ◆ Если наконечник изношен полностью, снимите его со шлифовальной платформы и установите новый ромбовидный наконечник (13).

Наконечник шлифовальной платформы (рис. H)

Если шлифовальная платформа (5) изношена, ее можно развернуть или заменить. Если держатель ромбовидного наконечника (15) изношен, его можно развернуть или заменить. Запасные части можно приобрести в одном из представительств BLACK+DECKER.

- ◆ Выверните винт (16).
- ◆ Разверните или замените изношенную деталь.
- ◆ Установите и затяните винт (16).

Насадка-палец (рис. I)

Насадка-палец используется для тонкого шлифования.

- ◆ Выверните винт (16).
- ◆ Снимите ромбовидный наконечник (15) со шлифовальной платформы.

- ◆ Установите насадку-палец (6) на шлифовальную платформу.
- ◆ Установите и затяните винт (16).
- ◆ Установите лист подходящей наждачной бумаги (17) на насадку-палец.

Использование

Осторожно! Инструмент должен работать в обычном режиме. Избегайте перегрузок.

Осторожно! Не закрывайте вентиляционные отверстия при использовании инструмента. Убедитесь, что шлифовальная платформа плотно прилегает к заготовке.

- ◆ Храните инструмент с установленной платформой.
- ◆ Не прикасайтесь руками к шпинделю инструмента.
- ◆ Не прикасайтесь к платформе во время использования.

Включение и выключение (рис. J)

- ◆ Чтобы включить инструмент, переведите выключатель (1) в положение **I**.
- ◆ Чтобы выключить инструмент, переведите выключатель (1) в положение **O**.

Опорожнение пылесборника (рис. K)

Пылесборник (7) следует опорожнять через каждые 10 минут работы.

- ◆ Потяните пылесборник (7) за заднюю часть в направлении от инструмента и снимите его с соединителя (7а).
- ◆ Опорожните в подходящий контейнер и снова установите на инструмент.

Дополнительные принадлежности

Работа вашего инструмента зависит от используемых дополнительных принадлежностей. Дополнительные принадлежности BLACK+DECKER разработаны по самым высоким стандартам, которые разработаны для того, чтобы улучшить характеристики работы инструмента. Используя данные принадлежности, вы получите максимальную производительность от своего инструмента.

Поставляемые в комплекте со шлифовальным станком дополнительные принадлежности зависят от приобретенной модели. Если вам необходима принадлежность, приведенная ниже, но не поставляемая в комплекте со шлифовальным станком, посетите наш веб-сайт www.blackanddecker.eu.

Элемент	Описание	Целевое назначение
	Платформа для обширного шлифования (4).	От средних до больших областей. Платформа для обширного шлифования может использоваться для шлифования углов и краев рабочего объекта.
	Эксцентриковая орбитальная шлифовальная платформа (3).	Для больших областей. Орбитальная шлифовальная платформа может использоваться для изогнутых поверхностей и для обеспечения высококачественной отделки.
	Насадка-палец (6).	Для мелких и труднодоступных мест. Тонкий палец применяется для легкого шлифования и шлифования углов.

Советы по оптимальному использованию

- ◆ Для удобства пользователя, с инструментом можно работать как одной, так и двумя руками (рис. L, M, N). Не закрывайте руками вентиляционные отверстия.
- ◆ Не применяйте к инструменту чрезмерное усилие.
- ◆ Регулярно проверяйте состояние листа шлифовальной бумаги. Заменяйте по необходимости.
- ◆ Всегда шлифуйте вдоль волокон древесины.
- ◆ При шлифовании новых слоев краски перед нанесением еще одного слоя, используйте мелкое зерно.
- ◆ На очень неровных поверхностях или при удалении краски начинайте с крупного зерна. На прочих поверхностях, начинайте со среднего зерна. В обоих случаях постепенно переходите на более мелкое зерно для более гладкой отделки.
- ◆ Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации о доступных принадлежностях.

Техническое обслуживание

Электроинструмент BLACK+DECKER имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.

Осторожно! Перед выполнением технического обслуживания или очистки инструмента, отключите зарядное устройство.

- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия и зарядное устройство с помощью мягкой щетки или сухой тканевой салфетки.

- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя с помощью влажной салфетки. Не используйте никакие абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей.

Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

В случае необходимости установки новой вилки:

- ◆ осторожно снимите старую вилку;
- ◆ подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в новой вилке;
- ◆ подсоедините синий провод к нулевому терминалу.

Осторожно! Заземления не требуется. Соблюдайте инструкции по установке вилок высокого качества.

Рекомендованный предохранитель: 5 А.

Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье.

Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Технические характеристики

		BEW200
Входное напряжение	$V_{\text{перем. тока}}$	230
Потребляемая мощность	Вт	200
Скорость холостого хода	мин^{-1}	12000
Вес	кг	1,40 (с платформой для обширного шлифования) 1,34 (с эксцентриковой орбитальной шлифовальной платформой)

Уровень звукового давления согласно EN 62841:

Акустическое давление (L_{pA}) 82,5 дБ (А), погрешность (К) 3 дБ (А)

Акустическая энергия (L_{WA}) 93,5 дБ (А), погрешность (К) 3 дБ (А)

Общие значения вибрации (сумма триаксиального вектора), определенные в соответствии со стандартом EN 62841:

(a_{v}) 9,8 м/с², погрешность (К) 1,5 м/с²

Заявление о соответствии нормам ЕС ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



Шлифовальный станок BEW200

Black & Decker заявляет, что продукция, описанная в «технических характеристиках» соответствует: 2006/42/ЕС, EN62841-1:2015, EN62841-2-4:2014.

Эти продукты также соответствуют Директиве 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию Black & Decker по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании Black & Decker.

Р. Лейверик (R. Laverick)
Директор инженерного отдела
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Соединенное Королевство
31.07.2018

Гарантия

Компания Black & Decker с уверенностью в качестве своей продукции предлагает клиентам гарантию на 24 месяцев с момента покупки. Данная гарантия является дополнительной и ни в коей мере не направлена на ущемление Ваших юридических прав. Гарантия действует на территории стран-участниц ЕС и в Европейской зоне свободной торговли.

Чтобы подать заявку по гарантии, заявка должна соответствовать положениям и условиям Black & Decker; кроме того, Вам потребуется предъявить продавцу или авторизованному специалисту по ремонту подтверждение покупки.

Положения и условия 2-летней гарантии Black & Decker и местонахождение ближайшего авторизованного специалиста по ремонту можно узнать через Интернет по адресу www.2helpU.com, или связавшись с местным представительством Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве.

Посетите наш веб-сайт www.blackanddecker.co.uk, чтобы зарегистрировать свое новое изделие Black & Decker и получать информацию о новинках и специальных предложениях.

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com



LIETUVŠKAI

Garantija

„Black & Decker“ užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie vartotojo teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Black & Decker“ gaminy suližta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 24 mėnesių laikotarpio nuo jo įsigijimo „Black & Decker“ sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- ◆ normalaus susidėvėjimo
- ◆ netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- ◆ jei variklis buvo perkrautas
- ◆ jei gaminy sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo
- ◆ netinkamo maitinimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkio darbams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Black & Decker“ neįgalotas technikas.

Garantijai pasinaudoti gamini, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data



EESTI

Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Black & Decker tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Black & Decker toote kliendi jaoks minimaalse vaeveaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- ◆ Normaalne kulumine
- ◆ Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- ◆ Mootori ülekoormamine
- ◆ Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õnnetus
- ◆ Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Black & Decker volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostuföend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiata veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitalong:

Tööriista mudel/kataloogi number

Seria number/kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev



РУССКИЙ

Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоейством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подверглось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата



LATVIŠU

Garantija

Black & Decker garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus klienta juridiskajam tiesībam un tas neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvas tirdzniecības zonā.

Ja Black & Decker produkts saūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, Black & Decker 24 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nolliums
- Ieļļes nepareiza lietošana vai silka uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārsliodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts ārējās rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja ierīce ir izmantota profesionālā rīcētojumā, jo tā ir paredzēta lietošanai tikai sadzīves vajadzībām.

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai arkori veikusi persona, kam šādam nolūkam nav Black & Decker atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānogādā raiverdeļam vai tieši pilnvarotajam arokores pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko Black & Decker servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2helpu.com.

Garantijas talons:

Ieļļes modelis/Kataloga numurs

Serijs numurs/Datuma kods

Klients

Pārdavējs

Datums